URSCHRIFT/ORIGINALE

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSERJOCH

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 557

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom **10.11.2026** Seduta del

Uhr **13:30** Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: *Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent		Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Geom. Rafael Alber in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

CUP: E14D22002130007 / CIG: BDB99EE278 - Grundschule Prad am Stilfserjoch - Reinigung von Vorhängen und Polsterungen: Auftragserteilung mittels Direktauftrag.

OGGETTO

CUP: E14D22002130007 / CIG: BDB99EE278 - Scuola elementare di Prato allo Stelvio - pulizia di tende e tappezzeria: conferimento d'incarico mediante affidamento diretto.

Beschluss Nr. 557 vom 10.11.2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 30 vom 21.01.2025 das von den beauftragten Technikern Dr. Arch. Daniele Capra, Fa. M & N Plan Consulting und Fa. Ing. Lechner G.m.b.H. ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom Oktober 2024 für die Erweiterung der Grundschule Prad und Sanierungsarbeiten und energetische Sanierung der Bildungseinrichtungen "Grundschule" und "Musikschule" genehmigt worden ist;
für notwendig erachtet, nunmehr die Vorhänge und Polsterungen der Grund- und Musikschule reinigen zu lassen;
nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD. Nr. 36/2023, gemäß welchem Bauleistungen mit einem Betrag unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 Euro mittels Direktauftrag auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen;
nach Anhören des Vorsitzenden über geführte Verhandlungen mit spezialisierten Unternehmen;
nach Einsichtnahme in das Angebot vom 28.10.2026 die Fa. Trockenreinigung Saurer aus 39026 Prad am Stilfserjoch, Hauptstraße 64;
mit dem Hinweis, dass der angebotene Preis von 1.976,70 Euro (MwSt.-frei laut Art. 1, Absätze 54 bis 89, Gesetz 190/2014) gerechtfertigt erscheint und daher angenommen werden soll;
festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, Abs. 1, GVD Nr. 36/2023 bestehen;
nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
by4LvdjbKhkJ81VTSr9nTYLv7XZAisJck4fu+l4tDBI=
und

Deliberazione n° 557 del 10.11.2026

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n° 30 del 21.01.2025 è stato approvato il progetto esecutivo del mese di ottobre 2024 ed elaborato dagli tecnici incaricati dott. arch. Daniele Capra, ditta M & N Plan Consulting e ditta Ing. Lechner s.r.l. per l'ampliamento della scuola elementare di Prato e lavori di risanamento e lavori di risanamento energetico degli istituti di istruzione "scuola elementare" e "scuola musica";

ritenuto necessario far pulire ora le tende e tappezzeria della scuola elementare e musica;

visto l'art. 50, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, secondo il quale i lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e i servizi o le forniture nonché i servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto senza previa consultazione di più operatori economici, tenendo conto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

sentita la relazione del presidente riguardante le trattative con imprese specializzate;
esaminata l'offerta del 28.10.2026 della ditta Trockenreinigung Saurer di 39026 Prato allo Stelvio, Via Principale 64;
constatato che il prezzo di 1.976,70 Euro (esente I.V.A. – art. 1, comma 54 e 89, L. 190/2014) appare giustificato e che perciò la presentata offerta può essere accettata;
constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16 c. 1, D.Lgs. n. 36/2023;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
by4LvdjbKhkJ81VTSr9nTYLv7XZAisJck4fu+l4tDBI=
e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
erwlMJ+smPowfyhL1nbU2MfltYoabndz9AyNLWk8bIo=
in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
in Kenntnis der Gemeindesatzung;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Die Fa. Trockenreinigung Saurer aus 39026 Prad am Stilfserjoch, Hauptstraße 64 wird hiermit mittels Direktauftrag zum Preis von 1.976,70 Euro (MwSt.-frei laut Art. 1, Absätze 54 bis 89, Gesetz 190/2014) gemäß Angebot vom 28.10.2026 mit der Reinigung von Vorhängen und Polsterungen der Grund- und Musikschule von Prad am Stilfserjoch (CUP: E14D22002130007 / CIG: BDB99EE278) beauftragt.

2. Der gegenständliche Vertrag wird im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Auftragsschreiben verfasst.

3. Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt.

4. Die Fa. Trockenreinigung Saurer verpflichtet sich, den Auftrag so bald als möglich auszuführen. Der geschuldete Betrag wird nach ordnungsgemäßer Lieferung und gegen Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung mittels separater Maßnahme liquidiert.

5. Die Ausgabe von 1.976,70 Euro (MwSt.-frei laut Art. 1, Absätze 54 bis 89, Gesetz 190/2014) wird wie folgt angelastet:

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

---

b) alla regolarità contabile
erwlMJ+smPowfyhL1nbU2MfltYoabndz9AyNLWk8bIo=
in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;
in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. La ditta Trockenreinigung Saurer di 39026 Prato allo Stelvio, Via Principale 64 viene incaricata mediante affidamento diretto al prezzo di 1.976,70 Euro (esente I.V.A. – art. 1, comma 54 e 89, L. 190/2014 con pulizia di tende e tappezzeria della scuola elementare e musica di Prato allo Stelvio (CUP: E14D22002130007 / CIG: BDB99EE278), giusto offerta dd. 28.10.2026.

2. Il presente contratto sarà concluso ai sensi dell’art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 tramite lettera d’incarico.

3. Il Sig. dott. Ludwig Thoma è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell’art. 6 della L.P. n. 16/2015.

4. La ditta Trockenreinigung Saurer s'impegna di eseguire l’incarico al più presto possibile. L'importo dovuto sarà liquidato dopo regolare fornitura ed in seguito alla presentazione della relativa fattura mediante provvedimento separato.

5. La spesa di 1.976,70 Euro (esente I.V.A. – art. 1, comma 54 e 89, L. 190/2014 viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	1.976,70 €	04022.02.10900 - 40200	Unbewegliche Güter - Grundschule Beni immobili - Scuola elementare	2026

6. Questa delibera, ai sensi dell’art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.	Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt	Letto, confermato e sottoscritto
Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente	Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a
Geom. Rafael Alber	Dr. Ludwig Thoma

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG	RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE
Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am	La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il
11.11.2026	
für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.	per 10 giorni consecutivi.
DER SEKRETÄR	IL SEGRETARIO
Dr. Ludwig Thoma	

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente